

Nuestras Voces National Bilingual Sexual Assault Conference

A sample workshops & presentations in English on October 30, 2014:

Child Sexual Abuse in the Catholic Church

Leslie Davila, Director, Office for Child and Youth Protection -
Archdiocese of Philadelphia and Hallie Martyniuk, Consultant -TD3 Consulting (PA)

QPR (Suicide Prevention) for Shelter Workers

Kristiana Huitron, Executive Director - Voces Unidas for Justice (CO)

Moving Forward: Uniting Latino Communities To Fight Gender Based Violence

Michelle Toledo Cainas, Program Director – Georgia Latin@s Against Domestic Violence & Elisa Covarrubias,
Director of Sexual Assault and Advocacy Programs -YWCA of Northwest GA

Victim Advocacy Sin Fronteras Keynote

Sister Rosemary Welsh, Case de Misericordia Executive Director

Integrating Art to Promote Healing Among Sexual Assault Survivors

Paz Angelica Costello, Counselor/Advocate - Crisis Shelter of Lawrence County, Nicole Amabile, Victim
services Supervisor - Crisis Shelter of Lawrence County (PA)

Doing a Lot with a Little: Culturally Competent Services for Spanish-Speaking Survivors

Bridget Flores, Bilingual Outreach & Advocacy Specialist - Metropolitan Organization to Counter Sexual
Assault & Joanna Pergande, Latina Outreach Advocate - SAFEHOME Domestic Violence Agency (MO)

Violence Against Women in a Digital Age

Gabby Santos, Director of LGBT Health Services, In Our Own Voices and Clara Galvan-Lindstrom, M. Ed., La
Mariposa Enterprises

Engaging Latino Men to End Sexual Violence

Emiliano C. Diaz de Leon, Men's Engagement Specialist - Texas Association Against Sexual Assault

Seeking Safety Groups for Survivors of Sexual Assault

Anglica Hernandez, Bilingual Mental Health Therapist - Community Mental Health

Talleres en español

Spanish language workshop track:

Mejorando nuestro alcance y asesoría en la comunidad rural latina

Elizabeth Balcarcel, Technical Assistance Specialist – IowaCASA

El Poder de Paquita: las pláticas sobre derechos sexuales

Laura Zarate, Directora Fundadora – Arte Sana

El Modelo Cíclico de Liderazgo y Alcance a la Comunidad

Suguet Lopez, Directora Ejecutiva, Denise Rodriguez, Coordinadora de Programas & Ramona Felix, Asistente
Coordinadora - Lideres Campesinas (CA)



Nuestras Voces National Bilingual Sexual Assault Conference

A sample workshops & presentations in English on October 31, 2014:

Healing the Mind and Body: Incorporating alternative ways of healing in support groups

Vanessa Seibald LICSW, Bilingual Clinician - Boston Area Rape Crisis Center (MA)

The White Dress – Cultural Traditions vs. Physical Realities

Lisa Timbes-Zapata, TA Program Coordinator - Texas Association Against Sexual Assault

Service Programs and Sexual Violence Prevention in Urban Latino Immigrant Communities

Maria Morales Levy, Latino Services Coordinator - Orange County Rape Crisis Center (NC)

Plenary Panel on Latino Masculinity & Sexual Violence Prevention

Emiliano C. Diaz de Leon, Men's Engagement Specialist - Texas Association Against Sexual Assault Jose

Juan Lara, Jr., Director of Advocacy and Training for the Texas Advocacy Project

Robert de Leon, Regional Director - Benchmark Family Services

Cuidandonos: Caring for ourselves in addition to our clients

Dearing Davis, Bilingual Counselor & Leah Rubinsky, Prevention Education Coordinator Our Voice (NC)

The Impact of Clergy Sexual Abuse

Leslie Davila, Director, Office for Child and Youth Protection -

Archdiocese of Philadelphia and Hallie Martyniuk, Consultant -TD3 Consulting

Advocating for Crime Victims of Intimate Partner Violence: A Systems Approach

Jose Juan Lara, Jr., Director of Advocacy and Training for the Texas Advocacy Project

Legitimizing Survivor Advocates through Storytelling

Kristiana Huitron, Executive Director - Voces Unidas for Justice (Colorado)

Talleres en español

Spanish language workshop track:

Apoyo, grupos, y éticas

Diana Camarillo, Oregon Coalition Against Domestic & Sexual Violence

La intersección de violencia sexual, la homofobia y transfobia en la comunidad latina

Claire Barrera, Bilingual Sexual Assault Advocate & Natalie Arreola - Proyecto UNICA (OR)

MHP y los programas comunitarios para promover relaciones sanas

Jane Esi Hagan, Lizette Pacheco, Noelia Serrano, y Vicky Mar Velez – Migrant Health Promotion

Presentación de versículos bíblicos que hablan de la violación y el incesto

Rosa Beltre, Resource Specialist - Ohio Alliance to End Sexual Violence

Some additional workshops are pending.

Regarding the Spanish Language Workshop Track

Since 2002, Arte Sana has offered workshops in Spanish at its conferences, and the Nuestras Voces conferences have included a complete Spanish language workshop track since 2008. The workshops in this track are presented directly in Spanish without interpretation, and are primarily offered to promote the professional development of Spanish monolingual and/or bilingual advocates, *promotoras*, and trainers.

